

# FM/MW/LW Compact Disc Player

Instalación / Conexiones

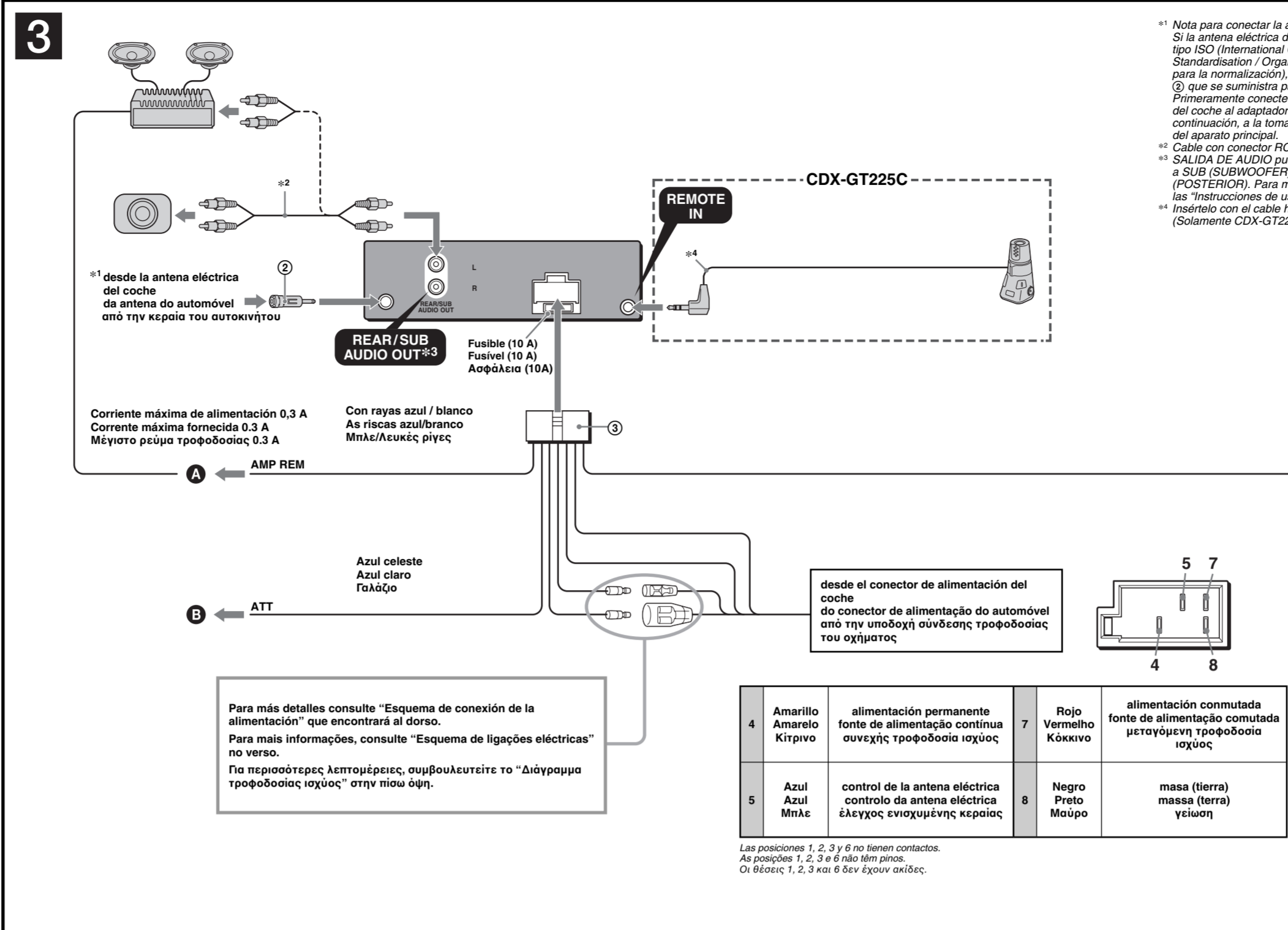
Instalação/Ligações

Εγκατάσταση/Συνδέσεις

**CDX-GT225C**  
**CDX-GT220**

**CDX-GT222**  
**CDX-GT121**

© 2007 Sony Corporation Printed in Spain



**3**

**desde la antena eléctrica del coche de antena do automóvel από την κεραία του αυτοκινήτου**

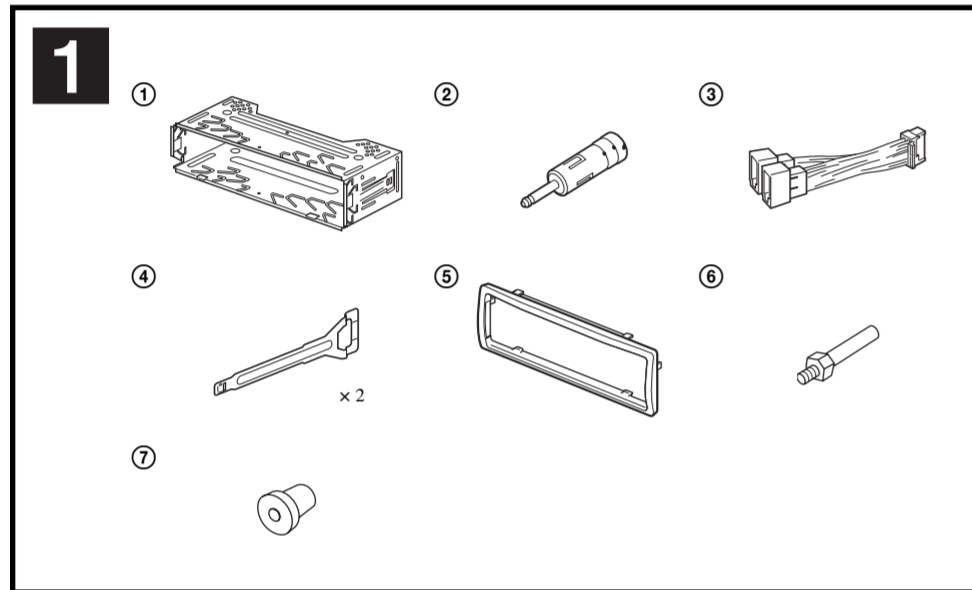
**desde el conector de altavoces del coche do conector da coluna do automóvel από την υποδοχή σύνδεσης ηχείου του οχήματος**

**desde el conector de alimentación del coche do conector de alimentação do automóvel από την υποδοχή σύνδεσης τροφοδοσίας του οχήματος**

**desde el conector de altavoces del coche do conector da coluna do automóvel από την υποδοχή σύνδεσης ηχείου του οχήματος**

1	Violeta Roxo Μωβ	+	Altavoz posterior derecho Coluna; Traseira; Direita Ηχείο, Πίσω, Δεξιά	5	Blanco Branco Λευκό	+	Altavoz delantero izquierdo Coluna; Frontal; Esquerda Ηχείο, Μπροστά, Αριστερά
2		-	Altavoz posterior izquierdo Coluna; Traseira; Direita Ηχείο, Πίσω, Δεξιά	6		-	Altavoz delantero izquierdo Coluna; Frontal; Esquerda Ηχείο, Μπροστά, Αριστερά
3	Gris Cinzento Γκριζο	+	Altavoz delantero derecho Coluna; Frontal; Direita Ηχείο, Μπροστά, Δεξιά	7	Verde Verde Πράσινο	+	Altavoz posterior izquierdo Coluna; Traseira; Esquerda Ηχείο, Πίσω, Αριστερά
4		-	Altavoz delantero derecho Coluna; Frontal; Direita Ηχείο, Μπροστά, Δεξιά	8		-	Altavoz posterior izquierdo Coluna; Traseira; Esquerda Ηχείο, Πίσω, Αριστερά

Las posiciones de polaridad negativa 2, 4, 6 y 8 están provistas de cables con rayas. Os pontos de polaridade negativa, 2, 4, 6 e 8 têm cabos às riscas. Οι θέσεις με αρνητική πόλωση 2, 4, 6 και 8 παρέχονται με ριγωτά καλώδια.



### Precauciones

- Este aparato está diseñado para funcionar solamente con corriente continua de 12 Vcc, con masa negativa.
- No sujete los cables con tornillos, ni los interfiera en partes móviles (p.ej. carriles de la base).
- Antes de hacer conexiones, cierre el contacto del coche a fin de evitar cortocircuitos.
- Conecte el cable suministrado de alimentación ② al aparato y a los altavoces, antes de empalmarlo al conector de alimentación auxiliar.
- Reúna todos los cables de masa (tierra) en un punto de masa común.
- Para su seguridad, cerciórese de recubrir con cinta aislante cualquier cable suelto no conectado.

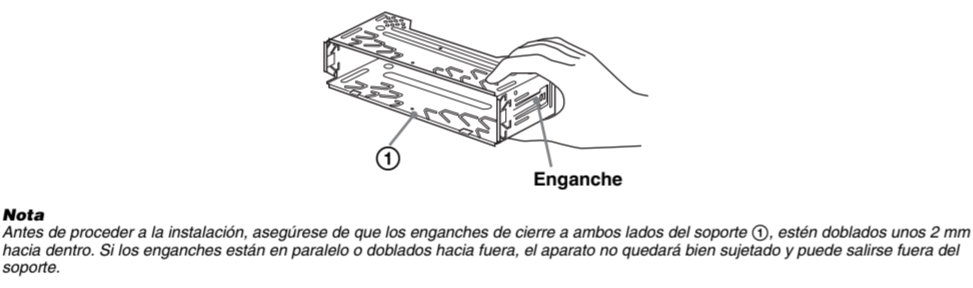
**Notas sobre el cable de alimentación (amarillo)**

- Cuando este aparato se conecta en combinación con otros componentes estereofónicos, el valor nominal de los circuitos del automóvil al que están conectados, debe ser mayor que la suma de los fusibles de cada equipo.
- Si no hay ningún circuito del automóvil que tenga la potencia nominal suficiente, conecte el aparato directamente a la batería.

### Lista de componentes 1

- Los números de la lista se corresponden con los de las instrucciones.
- El aparato se entrega previamente acoplado al soporte ① y al marco de protección ②. Antes de instalar el aparato, utilice las llaves extractoras ④ para separarlo del soporte ① y del marco de protección ②. Para más detalles, consulte "Sacar el marco de protección y el soporte (1)" al dorso de esta hoja.
- Conserve las llaves extractoras ④ para futuros usos, ya que también le serán necesarias si ha de sacar el aparato del coche.

**Advertencia**  
Manipule con cuidado el soporte ①, para evitar lesionarse los dedos.



### Ejemplo de conexión 2

**Notas (2-A)**

- Asegúrese de conectar el cable de masa (tierra) antes de conectar el amplificador.
- La alarma solamente sonará si se está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

### Esquema de la conexión 3

**A la ENTRADA PARA MANDO A DISTANCIA AMP de un amplificador opcional de potencia**  
Esta conexión es solamente para amplificadores. La conexión de cualquier otro sistema puede dañar el aparato.

**Al cable interfaz de un teléfono de coche**

**Advertencia**  
Si tiene una antena eléctrica sin caja de relés, la conexión de este aparato con el cable de alimentación ③ suministrado, puede dañar la antena.

**Notas sobre los cables de alimentación y suministro**

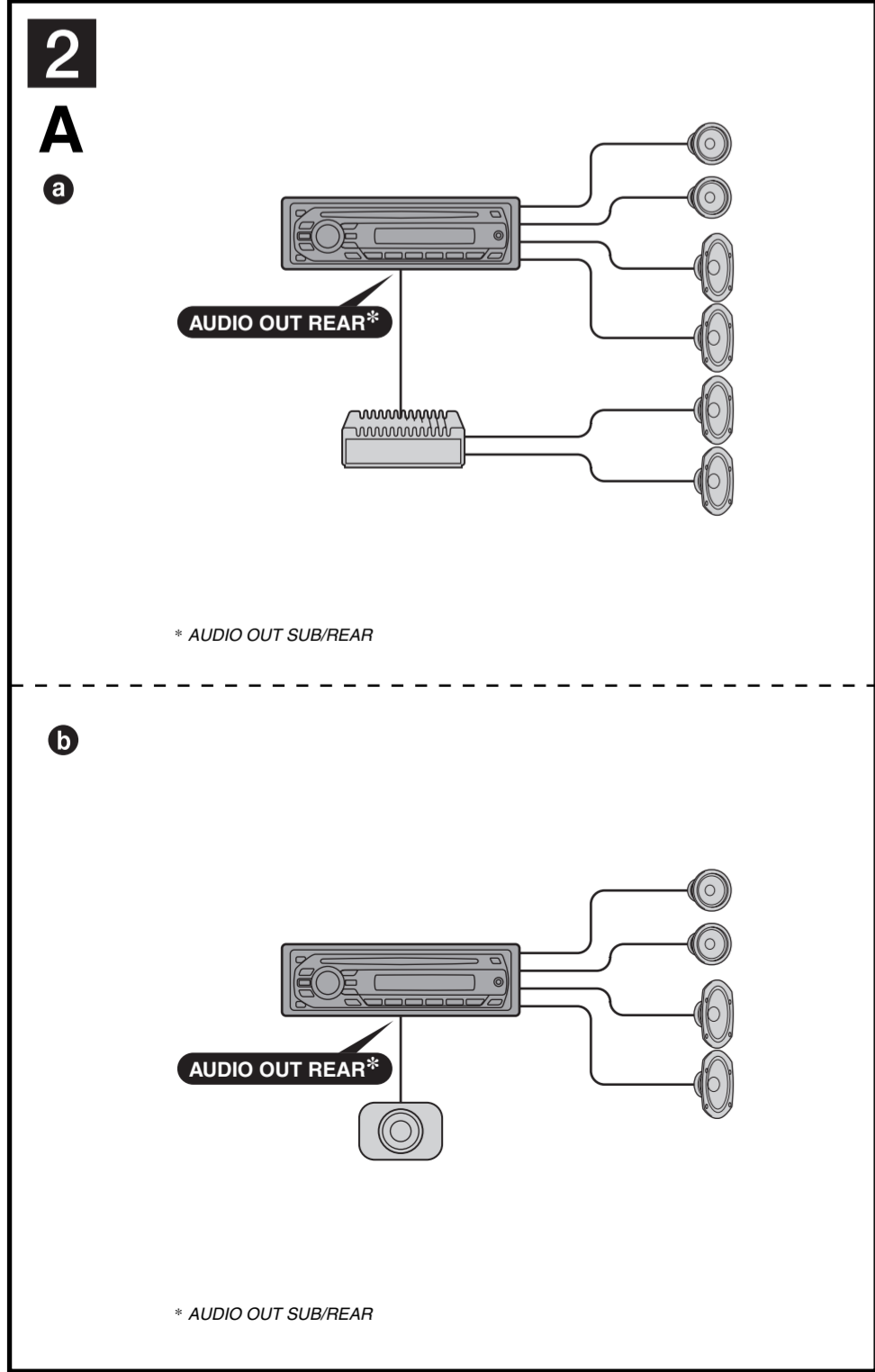
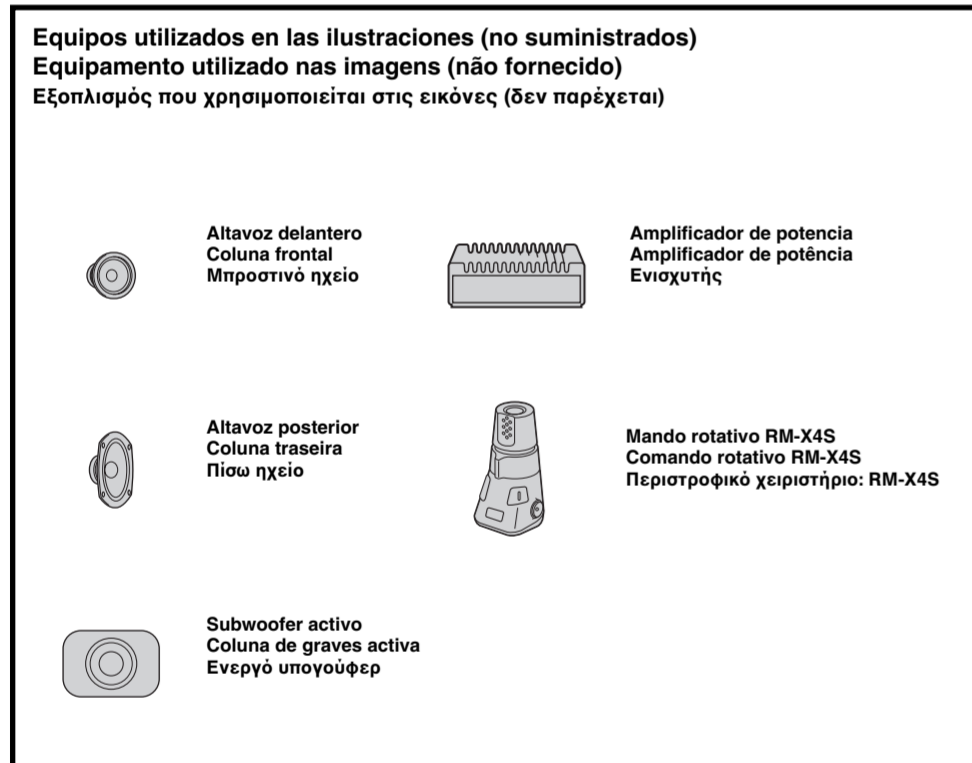
- El cable de control de la antena eléctrica motorizada (azul) suministra +12 Vcc. al encender el sintonizador, o cuando se activan las funciones AF (Frecuencia alternativa) o TA (Anuncio de tráfico).
- Si su automóvil tiene una antena eléctrica FM/MW/LW incorporada en la luneta trasera o un cristal lateral, empalme el cable de control de la antena eléctrica (azul) o el cable de entrada de alimentación accesorio (rojo), al terminal de alimentación del potenciómetro de antena eléctrica existente. Para más detalles, consulte a su proveedor.
- Con este aparato no se puede utilizar una antena eléctrica sin caja de relés.

**Consejo para la conservación de la memoria**  
Cuando está conectado el cable amarillo de entrada de alimentación, ésta se suministrará permanentemente al circuito de la memoria, incluso cuando se cierra el interruptor del contacto del coche.

**Notas sobre la conexión de los altavoces**

- Antes de conectar los altavoces, apague el aparato.
- Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 Ohms y con una capacidad de potencia adecuada, para evitar su deterioro.
- No conecte los terminales del sistema de altavoces del coche, ni los terminales de los altavoces de la derecha a los de la izquierda.
- No conecte el cable de masa de este aparato al borne negativo (-) del terminal del altavoz.
- No intente conectar los altavoces en paralelo.
- Conecte únicamente altavoces pasivos. La conexión de altavoces activos (es decir con amplificador incorporado) a los terminales del altavoz, pueden dañar el aparato.
- Para evitar un mal funcionamiento, no utilice los cables de los altavoces incorporados instalados en su coche, si el aparato comparte un conector negativo (-) común para los altavoces de la derecha y la de la izquierda.
- No conecte entre sí los cables de altavoces del aparato.

**Nota sobre la conexión**  
Si el altavoz y el amplificador no están correctamente conectados, aparece "FAILURE" (AVERÍA) en la pantalla. En ese caso, verifique la conexión entre el altavoz y el amplificador y corríjela.



### Atenção

- Esta unidade foi concebida para funcionar apenas com uma massa negativa de corrente (terra) 12 V DC.
- Evite deixar os cabos sob um parafuso ou presos em peças móveis (como, por exemplo, nas calhas dos bancos).
- Antes de proceder às ligações, desligue o motor do automóvel, por forma a evitar a ocorrência de curto-circuitos.
- Ligue o cabo de alimentação ② à unidade e às colunas antes de o ligar ao conector de alimentação auxiliar.
- Ligue todos os cabos de terra a um ponto de massa comum.
- Certifique-se de que isola todos os cabos soltos não ligados com fita isoladora.

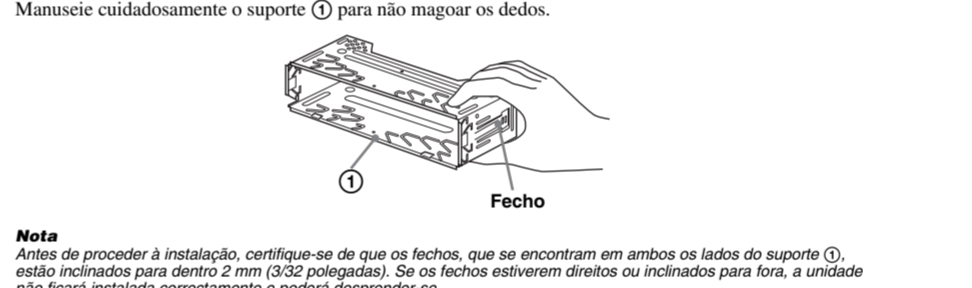
**Notas sobre o cabo de alimentação (amarelo)**

- Sempre que ligar esta unidade juntamente com outros componentes estéreo, a potência nominal do circuito do automóvel ligado deverá ser superior à soma de todos os fusíveis dos componentes.
- Se nenhum circuito do automóvel tiver potência suficiente, ligue a unidade directamente à bateria.

### Lista de componentes 1

- Os números na lista correspondem aos números apresentados nas instruções.
- O suporte ① e o anel de protecção ② já vêm instalados de fábrica na unidade. Antes de instalar a unidade, utilize as chaves de libertação ④ para retirar o suporte ① e o anel de protecção ② da unidade.
- Guarde as chaves de libertação ④ para utilizações futuras, uma vez que estas também são necessárias para retirar a unidade do automóvel.

**Advertência**  
Manuseie cuidadosamente o suporte ① para não magoar os dedos.



### Exemplo de ligação 2

**Notas (2-A)**

- Certifique-se de que liga o cabo de terra antes de ligar o amplificador.
- Se não utilizar o amplificador incorporado, o alarme não soará.

### Esquema de ligações 3

**Para ligar o AMP REMOTE IN (ENTRADA REMOTA DE AMPLIFICAÇÃO) de um amplificador opcional**  
Esta ligação destina-se apenas a amplificadores. A ligação de qualquer outro sistema pode danificar a unidade.

**Ao cabo de interface de um telefone automóvel.**

**Advertência**  
Se tiver uma antena eléctrica sem caixa de relés, a ligação desta unidade ao cabo de alimentação ③ fornecido poderá danificar a antena.

**Notas acerca dos cabos de controlo e alimentação**

- O cabo de controlo da antena eléctrica (azul) fornece corrente contínua de +12 V quando liga o rádio ou activa a função AF (Frequências alternativas) ou TA (INFORMAÇÕES DE TRÁFICO).
- Se o automóvel possui uma antena FM/MW/LW incorporada no vidro traseiro ou lateral, ligue o cabo de controlo da antena eléctrica (azul) ou o cabo de alimentação auxiliar (vermelho) ao terminal de alimentação do amplificador da antena existente. Para mais informações, consulte o seu agente.
- Esta unidade não poderá utilizar uma antena eléctrica sem caixa de relés.

**Ligação para conservação da memória**  
Quando o cabo de alimentação amarelo se encontrar ligado, a alimentação será sempre fornecida ao circuito de memória, mesmo quando o interruptor de ignição se encontrar desligado.

**Notas acerca da ligação das colunas**

- Desligue a unidade antes de ligar as colunas.
- Utilize colunas com uma impedância de 4 a 8 ohms e com capacidade de potência adequada, por forma a evitar avarias.
- Não ligue os terminais das colunas ao chassis do automóvel ou os terminais das colunas do lado direito aos das colunas do lado esquerdo.
- Não ligue o cabo de terra desta unidade ao terminal negativo (-) das colunas.
- Não tente ligar as colunas em paralelo.
- Ligue apenas colunas passivas. A ligação de colunas activas (com amplificadores incorporados) aos terminais das colunas poderá danificar a unidade.
- Para evitar quaisquer tipos de avarias, não utilize os cabos de coluna incorporados instalados no automóvel se a unidade dispuser de um cabo negativo (-) comum para as colunas dos lados direito e esquerdo.
- Não ligue os cabos das colunas do lado direito ao do lado esquerdo.

**Nota sobre a ligação**  
Se as colunas e o amplificador não se encontrarem ligados correctamente, será apresentada a indicação "FAILURE" (FALHA) no visor. Se tal ocorrer, certifique-se de que as colunas e o amplificador se encontram correctamente ligados.

### Προληπτικά μέτρα

- Η συσκευή αυτή είναι σχεδιασμένη για χρήση μόνο με αρνητική γείωση 12 V DC.
- Μην χρίζετε τα καλώδια με ένα κροσσίδι και φροντίστε να μην μπλεψτούν με κινούμενα τμήματα (π.χ. ράγες μετατόπισης καθοδηγών).
- Πριν από την πραγματοποίηση των συνδέσεων, σβήστε την μηχανή του αυτοκινήτου προκειμένου να αποφευχθεί βροχονεκτώματα.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ② στη συσκευή κι στα ηχεία πριν να το συνδέσετε στην υποδοχή σύνδεσης ενοχλητής τροφοδοσίας.
- Συνδέστε όλες τις γειώσεις σε ένα κοινό σημείο γείωσης.
- Φροντίστε να μονώσετε καλά οποιοδήποτε χαλαρό μη συνδεδεμένο καλώδιο με μονωτική ταινία για περισσότερη ασφάλεια.

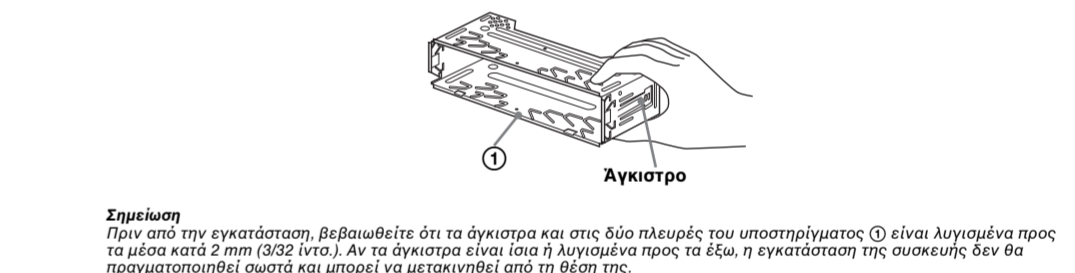
**Σημειώσεις σχετικά με το καλώδιο τροφοδοσίας ισχύος (κίτρινο)**

- Όταν συνδέετε τη συσκευή αυτή σε συνδυασμό με άλλες στερεοφωνικές συσκευές, οι ονομαστικές τιμές του συνδεδεμένου κυκλώματος του αυτοκινήτου θα πρέπει να είναι υψηλότερες από το άθροισμα των ονομαστικών τιμών σύνδεσης της κάθε συσκευής ξεχωριστά.
- Εάν οι ονομαστικές τιμές σύνδεσης στα κυκλώματα του αυτοκινήτου δεν είναι αρκετά υψηλές, συνδέστε τη συσκευή κατευθείαν στην μπαταρία.

### Λίστα με τα μέρη της συσκευής 1

- Οι αριθμοί της λίστας αντιστοιχούν σε αυτούς των οδηγιών.
- Το υποστήριγμα ① και το προστατευτικό πλαίσιο ② τοποθετούνται στη συσκευή πριν από την αποσύνδεση.
- Πριν από την τοποθέτηση της συσκευής, χρησιμοποιήστε τα κλειδιά απελευθέρωσης ④ για να αποσπαστεί το υποστήριγμα ① και το προστατευτικό πλαίσιο ② από τη συσκευή. Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε το τμήμα "Απόσπαση του προστατευτικού πλαισίου και του υποστηρίγματος (1)" στο οπισθοπίσωλο.
- Φυλάξτε τα κλειδιά απελευθέρωσης ④ για πιθανή μελλοντική τους χρήση, μια και θα σας φανούν χρήσιμα εάν θελήσετε να βγάλετε τη συσκευή από το αυτοκίνητό σας.

**Προσοχή**  
Χειριστείτε με προσοχή το υποστήριγμα ① προκειμένου να αποφευχθεί τραυματισμό στα δάχτυλά σας.



### Exemplo de ligação 2

**Notas (2-A)**

- Certifique-se de que liga o cabo de terra antes de ligar o amplificador.
- Se não utilizar o amplificador incorporado, o alarme não soará.

### Esquema de ligações 3

**Para ligar o AMP REMOTE IN (ENTRADA REMOTA DE AMPLIFICAÇÃO) de um amplificador opcional**  
Esta ligação destina-se apenas a amplificadores. A ligação de qualquer outro sistema pode danificar a unidade.

**Ao cabo de interface de um telefone automóvel.**

**Advertência**  
Se tiver uma antena eléctrica sem caixa de relés, a ligação desta unidade ao cabo de alimentação ③ fornecido poderá danificar a antena.

**Notas acerca dos cabos de controlo e alimentação**

- O cabo de controlo da antena eléctrica (azul) fornece corrente contínua de +12 V DC quando engranar o rádio ou activa a função AF (Frequências alternativas) ou TA (Anúncio de Tráfego).
- Se o automóvel possui uma antena FM/MW/LW incorporada no vidro traseiro ou lateral, ligue o cabo de controlo da antena eléctrica (azul) ou o cabo de alimentação auxiliar (vermelho) ao terminal de alimentação do potenciómetro de antena eléctrica existente. Para mais informações, consulte o seu agente.
- Esta unidade não poderá utilizar uma antena eléctrica sem caixa de relés.

**Ligação para conservação da memória**  
Quando o cabo de alimentação amarelo se encontrar ligado, a alimentação será sempre fornecida ao circuito de memória, mesmo quando o interruptor de ignição se encontrar desligado.

**Notas acerca da ligação das colunas**

- Desligue a unidade antes de ligar as colunas.
- Utilize colunas com uma impedância de 4 a 8 ohms e com capacidade de potência adequada, por forma a evitar avarias.
- Não ligue os terminais das colunas ao chassis do automóvel ou os terminais das colunas do lado direito aos das colunas do lado esquerdo.
- Não ligue o cabo de terra desta unidade ao terminal negativo (-) das colunas.
- Não tente ligar as colunas em paralelo.
- Ligue apenas colunas passivas. A ligação de colunas activas (com amplificadores incorporados) aos terminais das colunas poderá danificar a unidade.
- Para evitar quaisquer tipos de avarias, não utilize os cabos de coluna incorporados instalados no automóvel se a unidade dispuser de um cabo negativo (-) comum para as colunas dos lados direito e esquerdo.
- Não ligue os cabos das colunas do lado direito ao do lado esquerdo.

**Nota sobre a ligação**  
Se as colunas e o amplificador não se encontrarem ligados correctamente, será apresentada a indicação "FAILURE" (FALHA) no visor. Se tal ocorrer, certifique-se de que as colunas e o amplificador se encontram correctamente ligados.

### Διάγραμμα σύνδεσης 3

**Προς το AMP REMOTE IN ενός προαιρετικού ενισχυτή ισχύος**  
Αυτή η σύνδεση είναι μονάχα για ενισχυτές. Η σύνδεση οποιουδήποτε άλλου συστήματος μπορεί να επιφέρει βλάβες στη συσκευή.

**Στη θύρα σύνδεσης του καλωδίου ενός τηλεφώνου αυτοκινήτου**

**Προειδοποίηση**  
Αν έχετε μια κεραία χωρίς κουτί relés, η σύνδεση της συσκευής αυτής με το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας ③ είναι δυνατό να προκαλέσει βλάβη στην κεραία.

**Σημειώσεις σχετικά με το καλώδιο ελέγχου και τροφοδοσίας ισχύος**

- Το καλώδιο έλεγχος της κεραίας (μπλε) παρέχει +12 V DC όταν engranar o rádio.
- Αν το αυτοκίνητο διαθέτει μια ενσωματωμένη κεραία FM/MW/LW στο πίσω ή στο πλευρικό γlass, συνδέστε το καλώδιο έλεγχος της κεραίας (μπλε) ή το καλώδιο εισόδου βοηθητικής τροφοδοσίας (κόκκινο) στην υποδοχή τροφοδοσίας του φωνημένου ενισχυτή κεραίας. Για περισσότερες λεπτομέρειες, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας.
- Με τη συσκευή αυτή δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιήσετε μια κεραία αυτοκινήτου χωρίς κουτί relés.

**Σύνδεση για τη διατήρηση της μνήμης**  
Αν συνδέσετε το κίτρινο καλώδιο εισόδου, θα εξασφαλιστεί να παρέχεται ενέργεια στο κύκλωμα μνήμης, ακόμα κι όταν ο διακόπτης σιγήματος βρίσκεται στην θέση απενεργοποίησης.

**Σημειώσεις σχετικά με τη σύνδεση των ηχείων**

- Πριν συνδέσετε τα ηχεία, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε ηχεία με αντίσταση μεταξύ 4 και 8 Ω και με την κατάλληλη ισχύ έτσι ώστε να αποσβεσθεί η βλάβη τους.
- Μην συνδέετε τα ηχητικά του συστήματος των ηχείων στο σοάκι του σοάκι και μην συνδέετε τα τερματικά του δεξιού ηχείου με αυτά του αριστερού ηχείου.
- Μην συνδέετε τη γείωση αυτής της συσκευής στην αρνητική υποδοχή (-) των ηχείων.
- Μην επιχειρήσετε να συνδέσετε τα ηχεία παράλληλα.
- Να συνδέετε μόνο παθητικά δυναμικά. Η σύνδεση ενεργών ηχείων (με ενσωματωμένους ενισχυτές) στις υποδοχές των ηχείων είναι δυνατό να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Για να αποφύγετε οποιεσδήποτε βλάβες, μην χρησιμοποιήσετε ενσωματωμένα καλώδια τα οποία έχουν εγκατασταθεί στο αυτοκίνητο αν η συσκευή μοιράζεται ένα κοινό αρνητικό καλώδιο (-) για τα δεξιά και αρνητικά ηχεία.
- Μην συνδέετε τα καλώδια των ηχείων μεταξύ τους.

**Σημείωση σχετικά με τη σύνδεση**  
Αν το ηχείο και ο ενισχυτής δεν έχουν συνδεθεί σωστά, θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "FAILURE" (ΑΠΟΤΥΧΙΑ). Σε μια τέτοια περίπτωση, ελέγξτε να έχετε συνδέσει σωστά το ηχείο και ο ενισχυτής.

**3**

**desde la antena eléctrica del coche de antena do automóvel από την κεραία του αυτοκινήτου**

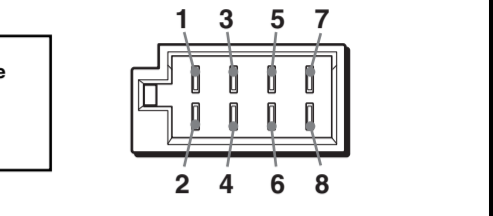
**desde el conector de altavoces del coche do conector da coluna do automóvel από την υποδοχή σύνδεσης ηχείου του οχήματος**

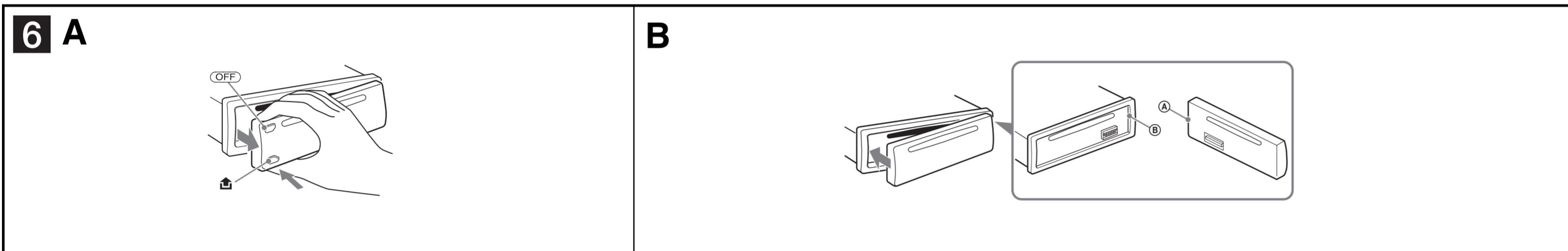
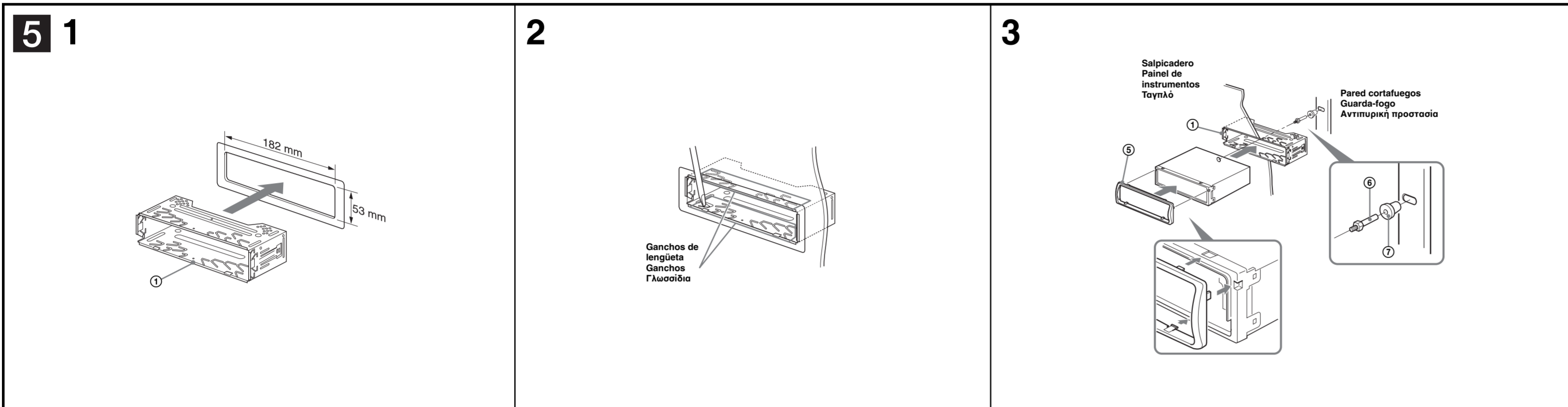
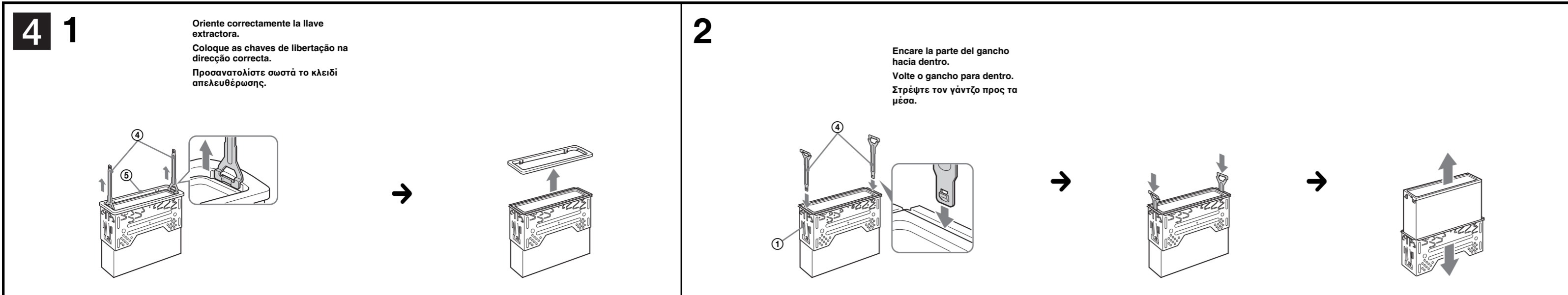
**desde el conector de alimentación del coche do conector de alimentação do automóvel από την υποδοχή σύνδεσης τροφοδοσίας του οχήματος**

**desde el conector de altavoces del coche do conector da coluna do automóvel από την υποδοχή σύνδεσης ηχείου του οχήματος**

1	Violeta Roxo Μωβ	+	Altavoz posterior derecho Coluna; Traseira; Direita Ηχείο, Πίσω, Δεξιά	5	Blanco Branco Λευκό	+	Altavoz delantero izquierdo Coluna; Frontal; Esquerda Ηχείο, Μπροστά, Αριστερά
2		-	Altavoz posterior izquierdo Coluna; Traseira; Direita Ηχείο, Πίσω, Δεξιά	6		-	Altavoz delantero izquierdo Coluna; Frontal; Esquerda Ηχείο, Μπροστά, Αριστερά
3	Gris Cinzento Γκριζο	+	Altavoz delantero derecho Coluna; Frontal; Direita Ηχείο, Μπροστά, Δεξιά	7	Verde Verde Πράσινο	+	Altavoz posterior izquierdo Coluna; Traseira; Esquerda Ηχείο, Πίσω, Αριστερά
4		-	Altavoz delantero derecho Coluna; Frontal; Direita Ηχείο, Μπροστά, Δεξιά	8		-	Altavoz posterior izquierdo Coluna; Traseira; Esquerda Ηχείο, Πίσω, Αριστερά

Las posiciones de polaridad negativa 2, 4, 6 y 8 están provistas de cables con rayas. Os pontos de polaridade negativa, 2, 4, 6 e 8 têm cabos às riscas. Οι θέσεις με αρνητική πόλωση 2, 4, 6 και 8 παρέχονται με ριγωτά καλώδια.





## Precauciones

- Escolja cuidadosamente el lugar de instalación, de forma que el aparato no interfiera las maniobras habituales de la conducción.
- Evite instalar el aparato en áreas sujetas a polvo, suciedad, excesivas vibraciones o altas temperaturas, como podría ser a pleno sol o cerca de los conductos de calefacción.
- Utilice solamente el material de montaje suministrado, para conseguir una instalación sólida y segura.

## Reglaje del ángulo de montaje

Ajuste el ángulo de montaje a menos de 45°.

## Extraer el marco de protección y el soporte 4

Antes de instalar el aparato, saque el marco de protección ④ y el soporte ①.

- 1 Saque el marco de protección ④.**
  - Acople al mismo tiempo las dos llaves de extraer ④, al marco de protección ④.
  - Tire hacia fuera las llaves de extraer ④, para sacar el marco de protección ④.
- 2 Extraiga el soporte ①.**
  - Inserte a la vez ambas llaves de extraer ④ entre el aparato y el soporte ①, hasta que suene un chasquido.
  - Tiren del soporte ① hacia abajo, luego tire de la unidad hacia arriba para separarlo.

## Ejemplo de montaje 5

### Instalación en el salpicadero

- Notas**
- En caso necesario, doble estas lengüetas hacia fuera para conseguir una fijación segura (B-2).
  - Asegúrese de que los ④ enganches de cierre del marco de protección 4 están debidamente acoplados a las ranuras correspondientes del aparato (B-3).

## Forma de extraer y colocar el panel frontal 6

Antes de instalar el aparato, saque el panel frontal.

### B-A Para extraerlo

Antes de sacar el panel frontal, no olvide pulsar **OFF**. Pulse **OFF** y tire del aparato hacia usted.

### B-B Para colocarlo

Acople la parte ④ del panel frontal en la parte ⑥ del aparato, según se ilustra mas abajo, y presione sobre el lado izquierdo en la posición correcta hasta que suene un chasquido.

## Advertencia para el caso de que el conmutador de arranque de su coche no tenga la posición ACC

Asegúrese de activar la función Auto Off (Apagado automático). Para más detalles, consulte las Instrucciones de uso suministradas. Después de cerrar el aparato, éste se apagará automáticamente en el plazo de tiempo ajustado, lo cual previene la descarga de la batería. Si usted no ha activado la función Auto Off, pulse sostenidamente **OFF** hasta que desaparezca la visualización en pantalla, cada vez que apague el motor.

## Precauções

- Escolha cuidadosamente o local de instalação, por forma a que a unidade não interfira com a condução normal do veículo.
- Evite instalar a unidade em áreas sujeitas a pó, sujidade, vibração excessiva ou temperaturas elevadas, tais como a luz solar directa ou próximo de condutas de ar quente.
- Para garantir uma instalação segura, utilize apenas as ferramentas de montagem fornecidas.

## Ajuste do ângulo de montagem

Ajuste o ângulo de montagem por forma a que este seja inferior a 45°.

## Retirar o anel de protecção e o suporte 4

Antes de instalar a unidade, retire o anel de protecção ④ e o suporte ① da unidade.

- 1 Retirar o anel de protecção ④.**
  - Fixe as chaves de libertação ④ ao anel de protecção ④.
  - Puxe as chaves de libertação ④ para retirar o anel de protecção ④.
- 2 Retirar o suporte ①.**
  - Introduza ambas as chaves de libertação ④ entre a unidade e o suporte ① até ouvir um estalido.
  - Puxe o suporte ① para baixo e, em seguida, remova a unidade, puxando-a para cima, por forma a separá-la.

## Exemplo de montagem 5

### Instalação no painel de instrumentos

- Notas**
- Para realizar uma instalação segura, incline os dentes para fora (B-2), se necessário.
  - Certifique-se de que os 4 fechos existentes no anel de protecção ④ se encontram devidamente encaixados nas ranhuras da unidade (B-3).

## Como retirar e colocar o painel frontal 6

Antes de instalar a unidade, retire o painel frontal.

### B-A Para retirá-lo

Antes de retirar o painel frontal, certifique-se de que carrega em **OFF**. Carregue em **OFF** e, em seguida, puxe-o para fora na sua direcção.

### B-B Para colocá-lo

Encaixe a parte ④ do painel frontal na parte ⑥ da unidade, conforme apresentado, e pressione o lado esquerdo até ouvir um estalido.

## Aviso – Se o automóvel não tiver uma posição ACC na ignição

Certifique-se de que selecciona a função Auto Off (Encerramento Automático). Para mais informações, consulte o Manual de Instruções fornecido. A unidade encerra completa e automaticamente no horário programado e após a unidade estar desligada, evitando o desgaste da bateria. Se não seleccionar esta função, Prima e mantenha a tecla **OFF** até o visor desaparecer quando desligar a ignição.

## Προληπτικά μέτρα

- Επιλέξτε προσεκτικά το σημείο της εγκατάστασης, έτσι ώστε η συσκευή να μην παρεμποδίζει τις κανονικές συνθήκες οδήγησης.
- Αποφύγετε την εγκατάσταση της συσκευής σε σημεία όπου μπορεί να εκτεθεί σε ακόνη βρομιά, υπερβολικούς κραδασμούς ή σε υψηλές θερμοκρασίες, όπως είναι το άμεσο ηλιακό φως ή οι αγωγοί θερμού αέρα.
- Για να πραγματοποιήσετε μια ασφαλή και σταθερή εγκατάσταση, να χρησιμοποιείτε μόνο τα παρεχόμενα εξαρτήματα μονταρίσματος.

## Κλίση μονταρίσματος

Ρυθμίστε τη γωνία μονταρίσματος σε λιγότερο από 45°.

## Αφαίρεση του προστατευτικού πλαισίου και του υποστηρίγματος 4

Πριν από την εγκατάσταση της συσκευής, βγάλτε το προστατευτικό πλαίσιο ④ και το υποστήριγμα ① από τη συσκευή.

- 1 Βγάλτε το προστατευτικό πλαίσιο ④.**
  - Αγκισρώστε τα κλειδιά απελευθέρωσης ④ στο προστατευτικό πλαίσιο ④.
  - Τραβήξτε τα κλειδιά απελευθέρωσης ④ για να βγάλετε το προστατευτικό πλαίσιο ④.
- 2 Βγάλτε το υποστήριγμα ①.**
  - Εισάγετε και τα δύο κλειδιά απελευθέρωσης ④ μαζί ανάμεσα στη συσκευή και στο υποστήριγμα ① μέχρι να εφαρμόσουν απόλυτα.
  - Τραβήξτε το υποστήριγμα ① προς τα κάτω, και στη συνέχεια τραβήξτε προς τα πάνω τη συσκευή για να την αποσπαστεί.

## Παράδειγμα μονταρίσματος 5

### Εγκατάσταση στο τοιγά οργάνων

- Σημειώσεις**
- Κλίση από το γλωσσίδα προς τα έξω, για να εφαρμόσει ουσιά (B-2).
  - Βεβαιωθείτε πως τα 4 άγκιστρα στο προστατευτικό πλαίσιο ④ είναι σωστά εφαρμοσμένα στις εισόδους υποδοχής της συσκευής (B-3).

## Τρόπος αφαίρεσης και τοποθέτησης της πρόσωσης 6

Πριν από την εγκατάσταση της συσκευής, αποσπάστε την πρόσωση.

### B-A Αφαίρεση

Πριν από την απόσπαση της πρόσωσης, φροντίστε να πιέσετε το **OFF**. Πιέστε το **OFF** και τραβήξτε προς το μέρος σας.

### B-B Τοποθέτηση

Προσαρμόστε το τμήμα ④ της πρόσωσης στο τμήμα ⑥ της συσκευής έτσι όπως υποδεικνύεται στην εικόνα και ωθείστε την αριστερή πλευρά στη θέση μέχρι να εφαρμόσει απόλυτα.

## Προσοχή αν το κλειδί ανάφλεξης του αυτοκινήτου σας δεν έχει θέση ACC

Βεβαιωθείτε ότι έχετε θέσει τη λειτουργία Auto Off. Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο Οδηγίων Χρήσης. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί πλήρως και αυτόματα στον καθορισμένο χρόνο αφού απενεργοποιηθεί η συσκευή, κάτι το οποίο αποτρέπει την εξάντληση των μπαταριών. Αν δεν ρυθμίσετε τη λειτουργία Auto Off, πιέστε και διατηρήστε πιεσμένο το **OFF** μέχρι να οθίσει η οθόνη κάθε φορά που οβήνετε την ανάφλεξη του οχήματός.

## Esquema de conexión de la alimentación

El conector de alimentación auxiliar puede variar en función del tipo de automóvil. Compruebe el esquema del conector de alimentación auxiliar de su coche, para asegurarse de que las conexiones se correspondan correctamente. Existen tres tipos básicos (vea la ilustración aquí debajo). Es posible que tenga que cambiar las posiciones de los cables rojo y amarillo en el cable de conexión de la alimentación estereofónica del coche. Después de haber emparejado correctamente las correspondientes conexiones con los cables de alimentación comutada, conecte el aparato a la alimentación de potencia del coche. Si tiene alguna duda o problema para conectar este aparato, y que no estén explicados en este manual, consulte por favor al distribuidor de su automóvil.

## Esquema de ligações eléctricas

O conector de alimentação auxiliar pode variar de automóvel para automóvel. Verifique o esquema do conector de alimentação auxiliar do automóvel, por forma a certificar-se de que as ligações se encontram efectuadas correctamente. Existem três tipos básicos (abaixo apresentados). Poderá necessitar de alterar as posições dos cabos vermelho e amarelo no cabo de alimentação do auto-rádio. Depois de fazer corresponder as ligações e alisar correctamente a posição dos cabos de alimentação, ligue a unidade à alimentação do automóvel. Se tiver alguma questão ou problema relativos à ligação da unidade não tratados neste manual, consulte o concessionário do automóvel.

## Διάγραμμα σύνδεσης τροφοδοσίας

Η σύνδεση βοηθητικής τροφοδοσίας ισχύος είναι δυνατή να ποιείτε ανάλογα με το όχημα. Ελέγξτε το διάγραμμα σύνδεσης της σύνδεσης βοηθητικής τροφοδοσίας για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν πραγματοποιηθεί σωστά. Υπάρχουν τρεις βασικοί τύποι (απεικονίζονται παρακάτω). Ενδέχεται να χρειαστεί να αναλλάξετε τις θέσεις του κόκκινου και του κίτρινου καλωδίου της τροφοδοσίας ισχύος του αυτοκινήτου. Αφού ταυρίσετε τις συνδέσεις και έχετε τοποθετήσει ουσιά τα καλώδια της τροφοδοσίας, συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία του αυτοκινήτου. Εάν έχετε οποιοδήποτε απορία και προβλήματα σχετικά με τη σύνδεση αυτής της συσκευής τα οποία δεν καλύπτονται από το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο του οχήματός σας.

Conector de alimentación auxiliar  
Conector de alimentación auxiliar  
Βοηθητική σύνδεση τροφοδοσίας

**a**

Rojo Vermelho  
Κόκκινο

Rojo Vermelho  
Κόκκινο

Amarillo Amarelo  
Κίτρινο

Amarillo Amarelo  
Κίτρινο

4	Amarillo Amarelo Κίτρινο	alimentación permanente fonte de alimentação continua συνεχής τροφοδοσία ισχύος	7	Rojo Vermelho Κόκκινο	alimentación comutada fonte de alimentação comutada μεταγόμενη τροφοδοσία ισχύος
---	-----------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	---	--------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------

**b**

Rojo Vermelho  
Κόκκινο

Rojo Vermelho  
Κόκκινο

Amarillo Amarelo  
Κίτρινο

Amarillo Amarelo  
Κίτρινο

4	Amarillo Amarelo Κίτρινο	alimentación comutada fonte de alimentação comutada μεταγόμενη τροφοδοσία ισχύος	7	Rojo Vermelho Κόκκινο	alimentación permanente fonte de alimentação continua συνεχής τροφοδοσία ισχύος
---	-----------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------	---	--------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

**c**

Rojo Vermelho  
Κόκκινο

Rojo Vermelho  
Κόκκινο

Amarillo Amarelo  
Κίτρινο

Amarillo Amarelo  
Κίτρινο

el coche sin posición ACC  
automóvel sem posição ACC  
το αυτοκίνητο δεν έχει θέση ACC